

# ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ ΕΙΔΗΣΕΩΝ

ΕΤΟΣ 5ον - ΑΡΙΘΜ. 110

22 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1974

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Οίκουμενικόν Πατριαρχεῖον - Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος.....	2
Τό πρῶτον τεύχος τῶν "Συνοδικῶν".....	3
Ἡ "Ῥωσική Ἐκκλησία τοῦ Ἐξωτερικοῦ" ἀντιδρᾷ εἰς τό μήνυμα τοῦ Πατριαρχείου Μόσχας.....	5
Ἡ νέα σύνθεσις τῆς Δ.Ι. Συνόδου τῆς Ἑλλαδικῆς Ἐκκλησίας.....	5
Ὁ Καρδινάλιος Ἰωάννης Willebrands περί μυστηριακῆς κοινωνίας.....	7
Τό Παγκόσμιον Συμβούλιον τῶν Ἐκκλησιῶν διοργανώνει εὐρωπαϊκὴν σύσκεψιν ἐπὶ τῶν ἐκτρώσεων.....	7
Σύντομα νέα.....	8
Ὁρθόδοξος Βιβλιογραφία.....	11

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΥ  
TÉLÉGR. ORTHODOXIA-GENÈVE \* TÉL. (022) 58 16 29 \* 37, CHEMIN DE CHAMBÉSÝ, 1292 CHAMBÉSÝ-GENÈVE, SUISSE

Ἡ "Ἐπίσκεψις" ἐπιδιώκει νὰ ἐνημερώνη τοὺς ἀναγνώστας τῆς περὶ τῆς ζωῆς τῶν Ἐκκλησιῶν. Δὲν φέρει εὐθύνην διὰ τὰς ἀπόψεις τὰς ἐκφραζομένας εἰς τὰς δημοσιευομένας εἰδήσεις. Ἐπιτρέπεται ἡ ἀναδημοσίευσις τοῦ περιεχομένου τοῦ Δελτίου μέ ἀπλήν ἔνδειξιν τῆς προελεύσεως.

ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ - ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐπί τῇ ἐνάρξει τῆς νέας συνοδικῆς περιόδου τῆς Ἀγιωτάτης Αὐτοκεφάλου Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, μεταξύ τῆς Α.Θ. Παναγιότητος τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου κ.κ. Δημητρίου τοῦ Α' καί τῆς Α. Μακαριότητος τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καί πάσης Ἑλλάδος κ.κ. Σεραφεῖμ, ἀντηλλάγησαν τὰ ἀκόλουθα μηνύματα :

Τό μήνυμα τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν :

"Παναγιώτατον Οἰκουμενικόν Πατριάρχην  
Κύριον Δημήτριον  
Πατριαρχεῖον  
Σταμπούλ.

Συνελθόντες εἰς πρώτην νέας Συνοδικῆς περιόδου συνεδρίαν, Δοξολογία ἔξαιτησάμενοι παρά Θεοῦ συναντίληψιν, ἐπικαλούμεθα σεπτὰς εὐχὰς Ὑμετέρας σεβασμιοπαθήτου Παναγιότητος, διαδηλοῦντες ἀγάπης καί ἀφοσίωσιν πρὸς τὴν Μητέρα Μεγάλην Ἐκκλησίαν.

Μετ'ἀγάπης ἐν Κυρίῳ

Ἀθηνῶν Σεραφεῖμ

Ἀθῆναι, 8.10.1974

Πρόεδρος".

Ἡ ἀπάντησις τῆς Α.Θ. Παναγιότητος:

"Μακαριώτατον Ἀρχιεπίσκοπον Ἀθηνῶν καί πάσης Ἑλλάδος  
κύριον Σεραφεῖμ  
Εἰς Ἀθήνας.

Μήτηρ Μεγάλη Ἐκκλησία καί ἡμεῖς προσωπικῶς περιχαρεῖς ἐδέξαμεθα ἱερὸν μήνυμα Ὑμετέρας γεραρᾶς Μακαριότητος καί περί Αὐτὴν Ἱερᾶς Συνόδου ἐπὶ ἐνάρξει νέας Συνοδικῆς περιόδου. Ἀγάπην καί εἰρήνην ἀνταποδίδοντες, ἐπικαλούμεθα ἰσχυράν πνοὴν Παρακλήτου πρὸς εὐδιον πλοῦν νηὸς περιλημένης θυγάτρὸς Ἀγιωτάτης Ἐκκλησίας Ἑλλάδος. Χριστῷ συνεσταυρωμένη Μήτηρ Ἐκκλησία βαθυτάτη συγκινηθεὶς δέχεται τὴν στιγμὴν ταύτην ἀνανέωσιν διαβεβαιώσεως ἱερῶν δεσμῶν. Εἰρήνη πᾶσι.

Πατριάρχης Δημήτριος".

9.10.1974

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΤΕΥΧΟΣ

ΤΩΝ "ΣΥΝΟΔΙΚΩΝ"

Κατ'αύτάς κυκλοφορεῖ τό πρῶτον τεῦχος τῶν "Συνοδικῶν". Ἡ ἐν τῷ ἐνταῦθα Ὁρθόδοξῳ Κέντρῳ τοῦ Οἴκουμενικοῦ Πατριαρχείου στεγαζομένη Γραμματεία ἐπί τῆς Προπαρασκευῆς τῆς Ἀγίας καί Μεγάλης Συνόδου τῆς Ὁρθόδοξου Ἐκκλησίας ἀπεφάσισε τήν περιοδικήν ἔκδοσιν τῶν "Συνοδικῶν" ἐπί τῇ ἐλπίδι, ὅτι οὕτως ἡ Ὁρθόδοξος Ἐκκλησία θά ἀποκτήσῃ ἐν σπουδαῖον ὄργανον, τό ὁποῖον θά τεθῆ εἰς τήν ὑπηρεσίαν τῆς προετοιμασίας τοῦ ἔργου τῆς Ἀγίας καί Μεγάλης Συνόδου ἐπί διορθόδοξου βάσεως.

Ἡ Ὁρθόδοξος Ἐκκλησία διανύει ἤδη συνοδικήν περίοδον, διότι πᾶσαι αἱ Αὐτοκέφαλοι Ὁρθόδοξοι Ἐκκλησίαι ἔχουν ἤδη στρέψει τήν προσοχήν πρός τήν μέλλουσαν νά συνέλθῃ Σύνοδον καί ἀναζητοῦν ἐπί τῇ βάσει τῆς ὀρθόδοξου συνοδικῆς παραδόσεως τόν καθορισμόν τῶν προβλημάτων ἐκείνων, τά ὁποῖα χρήζουσι ἀμεσώτερως συνοδικῆς ἀντιμετωπίσεως. Παραλλήλως διαφαίνεται εἰς διορθόδοξον κλίμακα προβληματολογία τις περί τήν μορφήν, τό σχῆμα καί τήν λειτουργίαν τῆς μελλούσης νά συνέλθῃ Μεγάλης Συνόδου. Πλήθος μελετῶν καί ἀρθρῶν δημοσιεύονται κατ' ἔτος εἰς τόν ὀρθόδοξον χῶρον, τά ὁποῖα ἀναφέρονται εἴτε εἰς τήν ὀρθόδοξον συνοδικήν παράδοσιν ἢ καί εἰς τά φλέγοντα ζητήματα τῆς Ὁρθόδοξου Ἐκκλησίας. Ἐν τούτοις τό σπουδαιότατον τοῦτο ὑλικόν τῆς ὀρθόδοξου συνοδικῆς αὐτοσυνειδησίας εὐρίσκεται διάσπαρτον εἰς πλεῖστα περιοδικά καί εἰς ποικίλους γλώσσας, οὕτως ὥστε νά καθίσταται δυσχερής ἡ ἐπί γενικωτέρας βάσεως ἐνημέρωσις ὄχι μόνον τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ πληρώματος, ἀλλά καί αὐτοῦ τούτου τοῦ σώματος τῆς ὀρθόδοξου ἐκκλησιαστικῆς ἱεραρχίας.

Τό πρόβλημα τοῦτο τῆς δυσχερείας προσυνοδικῆς ἐνημερώσεως ἐπί πασῶν τῶν διαμορφουμένων ἐκκλησιαστικῶν τάσεων ἀντιμετώπισε πάντοτε ἡ Ὁρθόδοξος Ἐκκλησία, διό καί πρό τῆς συγκλήσεως τῶν Οἴκουμενικῶν συνόδων συνεκροτοῦντο "Συλλογαί" τῶν ἀξιολογωτέρων προσυνοδικῶν κειμένων, τά ὁποῖα ὄχι μόνον ἐκαλλιέργουν τήν ἐκκλησιαστικήν συνείδησιν, ἀλλά καί ἐθεωροῦντο ἀναπόσπαστον ἔργον τῆς συγκαλουμένης Συνόδου.

Ἐν τῇ ἐννοίᾳ ταύτῃ διαχαράσσεται καί ὁ σκοπὸς τῆς περιοδικῆς ἐκδόσεως τῶν "Συνοδικῶν" ὡς Κυψέλης, ἐν τῇ ὁποίᾳ θά ἀναδημοσιεύωνται ἢ καί θά δημοσιεύωνται πάντα τὰ σχετικὰ πρὸς τὴν μέλλουσαν νὰ συγκληθῆ Μεγάλῃ Σύνοδον καί τὸ ἔργον αὐτῆς, διότι μόνον οὕτως αἱ τοπικαὶ ἐμπειρίαι τῶν Αὐτοκεφάλων Ὁρθοδόξων Ἐκκλησιῶν θά μεταγγίζωνται εὐχερέστερον καί θά συνειδητοποιῶνται εἰς τὰς καθολικὰς διαστάσεις τῆς πανορθόδοξου ἐνότητος.

Ἡ Γραμματεία ἐπὶ τῆς Προπαρασκευῆς τῆς Ἀγίας καὶ Μεγάλῃς Συνόδου τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας εὐελπιστεῖ, ὅτι θέτει διὰ τῆς περιοδικῆς ἐκδόσεως τῶν "Συνοδικῶν" εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς προετοιμασίας τῆς Μεγάλῃς Συνόδου ἓν εἰσέτι ἀξιόλογον ὄργανον πανορθόδοξου ἀντηγήσεως τῶν τοπικῶν ἐμπειριῶν, οὕτως ὥστε ἀφ' ἐνός μὲν νὰ τονωθῆ ἡ κατακόρυφος σύνδεσις μετὰ τῶν παραδοσιακῶν πηγῶν τῆς συνοδικῆς συνειδήσεως τῆς Ἐκκλησίας, ἀφ' ἐτέρου δέ νὰ καλλιεργηθῆ κοινὸς προσανατολισμὸς πασῶν τῶν αὐτοκεφάλων Ὁρθοδόξων Ἐκκλησιῶν διὰ τὸν χαρακτῆρα, τὴν ἀποστολὴν καί τὸ ἔργον τῆς Ἀγίας καὶ Μεγάλῃς Συνόδου τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας.

Τὰ "Συνοδικὰ" δὲν δύνανται βεβαίως νὰ ἀντιμετωπίσουν πάντα τὰ ζητήματα προπαρασκευῆς τῆς Ἀγίας καὶ Μεγάλῃς Συνόδου, τίθενται ὅμως εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Γραμματείας ἐπὶ τῆς Προπαρασκευῆς τῆς Συνόδου, ἵνα καταστοῦν ἀπλοῦν ὄργανον προσυνοδικῆς ἐπικοινωνίας πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς συνοδικῆς συνειδήσεως τοῦ σώματος τῶν ἐπισκόπων καί τοῦ πληρώματος τῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας.

Τὸ πρῶτον τεῦχος ἐκτός εἰσαγωγικοῦ κειμένου τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Γέροντος Χαλκηδόνοιο κ. Μελίτωνος, ἐμπεριέχει, μετὰ ξύλλων καί τὰς ἀκολούθους μελέτας : Χρυσοστόμου, Μητροπολίτου Μύρων : Ἀπαιτήσεις τῶν Ὁρθοδόξων ἐκκλησιῶν ἐκ τῆς συγκληθησομένης Ἀγίας καὶ Μεγάλῃς Συνόδου τῆς κατ' Ἀνατολὰς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας ἐντὸς τῆς ἐννοίας τῆς Ὁρθοδόξου Παραδόσεως (περίληψις Ἀνακοινώσεως). Ἰακώβου, Μητροπολίτου Μυτιλήνης : Ἡ Μεγάλῃ Σύνοδος. N. Afanassief : Le Concile dans la théologie orthodoxe russe. Ἀθανασίου Γιέβτιτς : Παράδοσις καὶ Ἀνανέωσις ἐν τῷ θεσμῷ τῶν Οἰκουμενικῶν Συνόδων. O. Clément : Tous, préparons ensemble le Concile.

Ἡ "ΡΩΣΣΙΚΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ"

ΑΝΤΙΔΡΑ, ΕΙΣ ΤΟ ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ

ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΥ ΜΟΣΧΑΣ

Ὡς "προπαγάνδαν" ἐχαρακτήρισεν ὁ π. Γεώργιος Grabbe, Διευθυντής τοῦ Γραφείου Ἐξωτερικῶν ὑποθέσεων τῆς "Ρωσσικῆς Ἐκκλησίας τοῦ Ἐξωτερικοῦ", τό πρόσφατον μήνυμα τοῦ Πατριαρχείου Μόσχας πρός τοὺς ἐν ὑπερορίᾳ Ρώσσοις (βλ. Ἐπίσκεψις, ἄρ. 107).

Εἰς τό μήνυμα τοῦτο (5.8.74), ἡ Σύνοδος τοῦ Πατριαρχείου Μόσχας ἐκάλει τήν "Ρωσσικὴν Ἐκκλησίαν τοῦ Ἐξωτερικοῦ", ὅπως ἐγκαταλείψῃ τὰς "προκαταλήψεις" καί "ὑποκειμενικάς ἐκτιμήσεις" καί ἀναθεωρήσῃ τήν "ἐχθρικὴν" τῆς στάσιν ἔναντι τῆς ἐν τῇ Σοβιετικῇ Ἐνώσει ἐπισήμου Ἐκκλησίας. Ἐζητεῖτο ἐπίσης, ὅπως ἡ "Ρωσσικὴ Ἐκκλησία τοῦ Ἐξωτερικοῦ", ὑπερβαίνουσα "τὴν ἐγκόσμιον πολιτικὴν", ἐπανεξετάσῃ τὴν "ἀνεύθυνον" καί "ἀμελεῖ" τῆς κανονικῆς θέσιν.

Ὁ π. Γεώργιος Grabbe, ἀναφέρων πρόσφατα κατ'αὐτόν στοιχεῖα περὶ διώξεων τοῦ Ὁρθοδόξου Κλήρου ἐκ μέρους τῆς σοβιετικῆς κυβερνήσεως, ἐτόνισεν, ὅτι ἡ Ἐκκλησία του δέν ἠμπορεῖ ν'ἀναθεωρήσῃ τὴν θέσιν τῆς καί ἀναγνωρίσῃ τό Πατριαρχεῖον Μόσχας. Καί ἂν ἀκόμη, προσέθεσεν ὁ ὡς ἄνω ὑπεύθυνος κληρικὸς, τό ἐν λόγῳ μήνυμα-κλήσις ἐξητάζετο ἐπὶ ἐπισήμου ἐπιπέδου, ἢ ἀπάντησις τῆς Ἐκκλησίας του δέν θά ἠδύνατο παρά νά εἶναι ἀρνητικὴ.

Ἡ ΝΕΑ ΣΥΝΘΕΣΙΣ ΤΗΣ Δ.Ι. ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ

ΕΛΛΑΔΙΚΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

Συνήλθε τὴν 8ην Ὀκτωβρίου διὰ πρώτην φοράν ὑπὸ τὴν νέαν τῆς σύνθεσιν ἢ Διαρκῆς Ἱερά Σύνοδος τῆς Ἑλλαδικῆς Ἐκκλησίας. Ἐνεκαινιάσθη οὕτως ἐν τῇ Ἑλλαδικῇ Ἐκκλησίᾳ ἡ 118η Συνοδικὴ Περίοδος ἀπὸ τοῦ 1852. Τὴν ὑπὸ τὸν Ἀρχιεπίσκοπον Ἀθηνῶν νέαν δωδεκαμελεῖ Σύνοδον ἀποτελοῦν οἱ ἐξῆς Μητροπολιταί, κληθέντες κατὰ τὰ πρεσβεῖα τῆς ἀρχιερωσύνης καί κατὰ ἰσομοιρίαν ἐκ τῆς Ἑλλαδικῆς Ἐκκλησίας καί τῶν ἐν ταῖς Νέαις Χώραις Μητροπόλεω τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου:

- Καλαβρύτων καί Αἰγιαλείας Γεώργιος
- Πειραιῶς Χρυσόστομος
- Μυτιλήνης Ἰάκωβος (Νέαι Χῶραι)
- Νέας Ἰωνίας Τιμόθεος
- Σερβίων καί Κοζάνης Διονύσιος (Νέαι Χῶραι)
- Κίτρους Βαρνάβας (Νέαι Χῶραι)
- Ἐλευθερουπόλεως Ἀμβρόσιος (Νέαι Χῶραι)
- Σερρῶν καί Νιγρίτης Κωνσταντῖνος (Νέαι Χῶραι)
- Θήρας καί Ἀμοργοῦ Γαβριήλ
- Μεσσηνίας Χρυσόστομος
- Φωκίδος Χρυσόστομος
- Γρεβενῶν Χρυσόστομος (Νέαι Χῶραι)

Κατά τήν πρώτην ταύτην συνεδρίαν τῆς Δ.Ι. Συνόδου ἐξελέγησαν οἱ πρόεδροι τῶν Μονίμων Συνοδικῶν Ἐπιτροπῶν, συνεκροτήθησαν δέ καί τά Συνοδικά Δικαστήρια, πρωτοβάθμιον καί δευτεροβάθμιον. Ὡς πρόεδροι τῶν Μ. Συνοδικῶν Ἐπιτροπῶν ἐξελέγησαν οἱ Μητροπολιταί :

- Μεσσηνίας Χρυσόστομος : Ἐπιτροπή ἐπί τῆς Ἀρχιγραμματείας.
- Πειραιῶς Χρυσόστομος : Ἐπιτροπή ἐπί τῶν Νομοκανονικῶν Ζητημάτων.
- Φωκίδος Χρυσόστομος : Ἐπιτροπή ἐπί τῆς Προαγωγῆς τοῦ Μοναχικοῦ Βίου.
- Σερβίων καί Κοζάνης Διονύσιος : Ἐπιτροπή ἐπί τῆς Θείας Λειτουργίας.
- Νέας Ἰωνίας Τιμόθεος : Ἐπιτροπή ἐπί τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Παιδείας.
- Κίτρους Βαρνάβας : Ἐπιτροπή ἐπί τῶν Ἐξωτερικῶν Ὑποθέσεων.
- Μυτιλήνης Ἰάκωβος : Ἐπιτροπή ἐπί τῆς Ὁρησκευτικῆς Διαφωτίσεως καί τοῦ Τύπου.
- Θήρας καί Ἀμοργοῦ Γαβριήλ : Ἐπιτροπή ἐπί τῆς Διοργανώσεως τοῦ Ποιμαντικοῦ Ἔργου.

Ο ΚΑΡΔΙΝΑΛΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ WILLEBRANDS

ΠΕΡΙ ΜΥΣΤΗΡΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Ο Καρδινάλιος Ιωάννης Willebrands, Πρόεδρος τής Γραμματείας επί τής Ένότητος τών Χριστιανών του Βατικανού, εξέφερε προσφάτως "λεπτολογημένην", ως έχαρακτηρίσθη, κρίσιν περί τής εύχαριστιακής κοινωνίας, τήν όποίαν ή Ρωμαιοκαθολική Έκκλησία εΐ-  
ναι πρόθυμος νά παράσχη είς Όρθοδόξους, άλλ'όχι είς Προτεστάντας.

Ούσιαστικώς δέν εΐναι τό Βατικανόν εκείνο τό όποϊον πρέπει ν'άποφασίση σχετικώς, έτόνισεν ό Καρδινάλιος, άλλ'αί κατά τόπους Έκκλησίαι συμφώνως πρός άρχάς γενικάς. Η διεκκλησιαστική κίνησις εΐναι, έν προκειμένω, ζωτική. Συγκεκριμένην έκφρασιν είς τήν μυστηριακήν κοινωνίαν πρέπει νά δώσουν αί κατά τόπους Έκκλησίαι, οί κατά τόπους Έπίσκοποι.

Τοϋτο βεβαίως σημαίνει, προσέθεσεν άμέσως ό Καρδινάλιος Willebrands, ότι αί κατά τόπους Έκκλησίαι δέν πρέπει νά έλθουν είς αντίθεσιν πρός άλλήλας, αλλά νά διατηρήσουν τήν οίκειαν κοινωνίαν πρός τήν καθόλου Ρωμαιοκαθολικήν Έκκλησίαν.

ΤΟ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΤΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΩΝ

ΔΙΟΡΓΑΝΩΝΕΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΝ ΣΥΣΚΕΨΙΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΚΤΡΩΣΕΩΝ

Είς τήν Άκαδημίαν Monbachtal τής Δυτικής Γερμανίας έπραγματοποιήθη άπό 7ης μέχρις 11ης Όκτωβρίου σύσκεψις επί του θέματος "Ποιμαντική έναντι προσώπων αντιμετωπιζόντων τήν έκτρωσιν". Η σύσκεψις αύτη, ή όποία διοργανώθη υπό τήν αιγίδα του Παγκοσμίου Συμβουλίου Έκκλησιών, εΐχεν ως σκοπόν "νά ώθήση τάς Έκκλησίας ν'άπαντήσουν άμέσως είς τά προβλήματα τής άνεπιθυμήτου έγκυμοσύνης καί τής έκτρώσεως".

Συνεζητήθησαν διεξοδικώς αί θέσεις, τάς όποίας ύποστη-  
ρίζουν σχετικώς αί έν Εύρώπη Έκκλησίαι σήμερα, καί κατεβλήθη ιδιαι-  
τέρα προσπάθεια πρός τονισμόν μάλλον του όφειλομένου ποιμαντικοϋ έργου έναντι προσώπων αντιμετωπιζόντων τό πρόβλημα τής έκτρώσεως,

παρά πρόσ ύπογράμμισιν τών σχετικών έκκλησιαστικών διδασκαλιών και κρίσεων. Γενικώς διεπιστώθη ή μορφωτική άνεπάρκεια τοϋ Κλήρου πρόσ σχετικήν κατάλληλον προληπτικήν διαφώτισιν τών πιστών, ώς και ή έλλειψις έκ μέρους τών έκκλησιαστικών άρχών ποιμαντικής στοργής πρόσ τά άμέσως ένδιαφερόμενα πρόσωπα.

Είς τήν σύσκεψιν ταύτην, είς τήν όποίαν έλαβον μέρος 40 περίπου κληρικοί, ίατροί, νομικοί και είδήμονες επί τοϋ οίκογενιακοϋ προγραμματισμοϋ έκ 14 εύρωπαϊκων χωρών, παρέστησαν άπό όρθόδοξου πλευράς ό Μητροπολίτης Καλαβρίας Αίμιλιανός, Μόνιμος Άντιπρόσωπος τοϋ Οίκουμενικοϋ Πατριαρχείου είς τό Π.Σ.Ε., και ό Δρ Θωμάς Εύθυμίου, Διευθυντής Κλινικής έν Παρισίοις.

#### ΣΥΝΤΟΜΑ ΝΕΑ

Ό "Όρθόδοξος Παρατηρητής" εισέρχεται είς τό 4ον έτος τής κυκλοφορίας του.

Ό "Όρθόδοξος Παρατηρητής", δεκαπενθήμερον επίσημον όργανον τής Αρχιεπισκοπής Βορείου και Νοτίου Άμερικής, εισήλθε μέ τήν τελευταίαν έκδοσιν τής 16ης Οκτωβρίου είς τό τέταρτον έτος τής κυκλοφορίας του υπό τύπον έφημερίδος. Πρό τριων έτων άκριβώς, τήν 20ήν Οκτωβρίου 1971, έξεδίδετο και έκκυκλοφόρει ή έφημερίς "Όρθόδοξος Παρατηρητής" είς 50.000 περίπου φύλλον. Η έφημερίς αύτη, ή όποία έκδίδεται είς ένιαϊτον φύλλον έλληνιστί και άγγλιστί συγχρόνως, κυκλοφορεϊ σήμερα είς 85.000 φύλλον.



Ἡ Θεολογικὴ Ἀκαδημία Σόφιας ἀπονέμει εἰς τὸν Μητροπολίτην Κίτρους Βαρνάβαν τὸν τίτλον τοῦ ἐπιτίμου διδάκτορος.

Εἰς εἰδικὴν τελετὴν, ἣ ὁποία ἔλαβε χώραν τὴν παρελθοῦσαν ἐβδομάδα εἰς τὴν βουλγαρικὴν πρωτεύουσαν, ἀπενεμήθη εἰς τὸν Μητροπολίτην Κίτρους Βαρνάβαν ὁ τίτλος τοῦ ἐπιτίμου διδάκτορος τῆς Θεολογικῆς Ἀκαδημίας Σόφιας. Ὁ Μητροπολίτης Κίτρους, τιμώμενος "διὰ τὸ πλούσιον καὶ λίαν ὑψηλοῦ περιεχομένου συγγραφικόν του ἔργον", εἶναι ὁ πρῶτος κληρικὸς τῆς Ἑλλαδικῆς Ἐκκλησίας, εἰς τὸν ὁποῖον ἢ ὡς ἄνω Θεολογικὴ Ἀκαδημία ἀπομένει παρόμοιον τίτλον. Τὸν Μητροπολίτην Κίτρους συνώδευσαν κατὰ τὴν εἰς Σόφιαν μετάβασίν του οἱ Μητροπολίται Ἐλευθερουπόλεως Ἀμβρόσιος καὶ Φωκίδος Χρυσόστομος.

Ὁρίσθησαν τὰ μέλη τῆς ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῆς συντάξεως τοῦ νέου καταστατικοῦ χάρτου τῆς Ἑλλαδικῆς Ἐκκλησίας.

Ὁρίσθησαν πρό ἡμερῶν τὰ μέλη τῆς ἐπιτροπῆς, ἣ ὁποία θὰ συντάξῃ τὸν νέον καταστατικὸν χάρτην τῆς Ἑλλαδικῆς Ἐκκλησίας. Πρόεδρος εἶναι ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν Σεραφεῖμ καὶ μέλη οἱ Μητροπολίται Νέας Ἰωνίας Τιμόθεος, Κίτρους Βαρνάβας, Κορινθίας Παντελεήμων καὶ Φθιώτιδος Δαμασκηνός. Ὡς ἀναπληρωματικά μέλη ὠρίσθησαν οἱ Μητροπολίται Σερβίων καὶ Κοζάνης Διονύσιος, Ἀττικῆς Δωρόθεος, Πατρῶν Νικόδημος καὶ Δημητριάδος Χριστόδουλος. Ἐπὶ πλέον τούτων, ὡς μέλη ὠρίσθησαν οἱ πρεσβύτεροι Κ. Γερασιμόπουλος καὶ Ἐμμ. Σχοινιωτάκης, καὶ οἱ λαϊκοὶ Ε. Ματζουνέας καὶ Ἡλ. Μπαραμπούτης. Ὡς προβλέπεται, ἡ ἐπιτροπὴ αὕτη θὰ ἀποπερατώσῃ τὸ ἔργον τῆς ἐντός διμήνου.

Ἡ Ἀδελφότης "Φιλοξενία" ἀναγγέλλει τὸ προσεχές της συνέδριον.

Ἡ ἐν Γερμανίᾳ Ἀδελφότης "Φιλοξενία", τὴν ὁποίαν συγκροτοῦν Ὁρθόδοξοι, Ρωμαιοκαθολικοὶ καὶ Προτεστάνται, ἀνήγγειλε τὸ 27ον συνέδριόν της διὰ τὴν 1ην-3ην Νοεμβρίου. Τὸ συνέδριον τοῦτο, τὸ ὁποῖον διοργανοῦται διὰ τὴν περιοχὴν Κολωνίας-Βόννης-Μπόχουμ-Μύνστερ-Πάντερμπορν καὶ τοῦ ὁποίου αἱ ἐργασίαι θὰ διεξαχθοῦν εἰς τὸ σερβο-ορθόδοξον κέντρον "Haus Orplenas" ἐν Dortmund-Kley, θὰ ἔχη ὡς θέμα τὸ "Δειτουργία καὶ Ζωή". Ὁρθόδοξοι εἰσηγηταὶ θὰ εἶναι ὁ Ἐπίσκοπος τῶν ἐν Δυτικῇ Εὐρώπῃ ὀρθοδόξων Σέρβων Λαυρέντιος καὶ ὁ Ἐπίσκοπος Ἑλαίας Αὐγουστῖνος, Βοηθός τῆς Μητροπόλεως Γερμανίας.

Ἡ έναρξις τῶν μαθημάτων εἰς τό "Ἀνώτερον Ἰνστιτοῦτον Οἰκουμενιστικῶν Σπουδῶν" τῶν Παρισίων.

Ἡ έναρξις τῶν παραδόσεων καί φροντιστηρίων εἰς τό "Ἀνώτερον Ἰνστιτοῦτον Οἰκουμενιστικῶν Σπουδῶν" τῶν Παρισίων ἔγινε χθές, 21ην Ὀκτωβρίου. Μεταξύ τῶν διδασκόντων κατά τό χειμερινόν ἑξάμηνον συγκαταλέγονται καί οἱ ὀρθόδοξοι καθηγηταί ππ. Boris Bobrinskoy (Χριστολογία καί Ἅγιον Πνεῦμα) καί Ἀνδρέας Φυρίλλας (Ἡ προσευχή κατά τοῦς Ἕλληνας Πατέρας). Κατά τήν διάρκειαν τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ ἔτους 1974-75 θά διδάξουν ἐπίσης ὁ Ἐπίσκοπος Χερσῶνος Πέτρος (Κοινή μισηριακή Παράδοσις τῆς Ἀρχαίας Ἐκκλησίας), Σέργιος Arminjon (Κριτική τῆς ἀντι-χριστιανικῆς φιλολογίας ἐν τῇ Σοβιετικῇ Ἐνώσει), Ἐλισάβεθ Behr-Sigel (Εἰσαγωγή εἰς τάς σχέσεις Ἐκκλησίας-κόσμου ἐν τῇ συγχρόνῳ ρωσικῇ θρησκευτικῇ σκέψει) καί Olivier Clément (Εἰσαγωγή εἰς τόν βυζαντινόν μυστικισμόν). Βλ. Ἐπίσκεψις, ἄρ. 104.

ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Βραχυγραφία

Θεολ	= Θεολογία, Ἀθήναι
Κοιν	= Κοινωνία, Ἀθήναι
BOR	= Biserică Ortodoxă Română, Βουκουρέστιον
DC	= La Documentation Catholique, Παρίσιον
DCO	= Der Christliche Osten, Würzburg
JMP	= The Journal of the Moscow Patriarchate, Μόσχα
KIO	= Kirche im Osten, Göttingen
Maced Rev	= Macedonian Review, Skopje
Mitr Banat	= Mitropolia Banatului, Timișoara
Mitr Olt	= Mitropolia Olteniei, Craiova
OS	= Ostkirchliche Studien, Würzburg

- 703.- ΑΓΟΥΡΙΑΔΟΥ (Σάββα): Ἐνώχ (Εἰσαγωγικά - Κείμενον - Ἀπόδοσις). Θεολ 45, 3(1974)455-477.
- 704.- AGURSKOJ (M.S.): Die Judenchristen in der Russisch-Orthodoxen Kirche. OS 23, 2-3(1974)137-176.
- 705.- ALEKSIY (Metropolitan): The Christian View of the Ecological Problem. JMP 4(1974)31-36.
- 706.- ΑΓΓΕΛΙΑΔΟΥ (Μιχαήλ Γ.): "Ὁσμή εὐωδίας πνευματικῆς" (Ἀπάνθισμα πατερικῆς σοφίας), τ.Α'. Πάτραι 1974, 842 σσ.
- 707.- ANTOINE (Archevêque): La hiérarchie ecclésiastique en U.R.S.S. "Messenger" (Γενεύης) 74(1974)9-11, 22.
- 708.- ΑΥΓΟΥΣΤΙΝΟΥ (Μητροπ. Φλωρίνης): Ἡ πορνογραφία. "Σάλπιγξ Ὀρθοδοξίας" 72(1974)244, 248.
- 709.- BELU (Dumitru): Οἱ Ἅγιοι Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας. Mitr Olt XXV, 9-10(1973)627-631 (ρουμανιστί).
- 710.- BOGDAN (Petru): Γενικαί σκέψεις ἐπὶ τῆς Καινῆς Διαθήκης ἐκδοθείσης ἐν Bălgrad ("Ἀλμπ-Ἰουλίφ) τὸ 1648 ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτου Συμεών Στεφάνου. Mitr Banat XXIII, 10-12(1973) 636-647 (ρουμανιστί).
- 711.- ΜΠΟΝΗ (Κων. Γ.): Ἀμφιλοχίου Ἰκονίου "Περὶ ψευδοῦς ἀσκήσεως". Θεολ 45, 3(1974)417-432.
- 712.- von den BRINCKEN (Anna-Dorothee): Die „Nationes Christianorum Orientalium" in Verständnis der lateinischen Historiographie von der Mitte des 12 bis in die zweite Hälfte des 14. Jahrhunderts. Köln/Wien: Böhlau, 1973, XII + 551 S., 13 Abb., 2 Kt. (= Kölner Historische-Abhandlungen Bd.22).
- 713.- BUZERA (A.A.): Αἱ σχολαί τῶν πρωτοπρεσβυτέρων τῆς Ὀλτενίας. Mitr Olt XXV, 9-10(1973)745-750 (ρουμανιστί).
- 714.- DEHELEANU (Petre, Ἱερέως): Αὐτό πού δέν εἶναι, ἡ Ὀρθόδοξος Ἱερωσύνη. Βιβλικαί μαρτυρίαι. BOR XCI, 11-12(1973)1238-51 (ρουμανιστί).

- 715.- DUDAŞ (Florian): Εἰκόνες ἐπὶ ξύλου ζωγραφισθεῖσαι κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ ΙΗ' αἰῶνος καὶ ἐξακριβωθεῖσαι εἰς τὸ Zarand. Mitr Banat XXIII, 10-12(1973)718-720 (ρουμανιστί).
- 716.- ETCHEGARAY (Roger, Mgr): Quand l'Esprit appelle l'Eglise à la réconciliation (conférence). DC 16(1974)774-779.
- 717.- EUSEBE DE CESAREE : Préparation évangélique, livre I. Introduction, texte grec, commentaire et index de J. SIRONELLI et de E. des PLACES. Paris: Cerf, 1974, "Sources chrétiennes" N° 206, 354 pp.
- 718.- ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΜΟΝΑΧΟΥ ΧΙΛΑΝΔΑΡΙΟΥ (ΙΓ' αἰῶνος): Βίος ἁγίου Σάββα. Ἐκδόσεις Πατριαρχείου Βελιγραδίου, 1974 (σερβιστί).
- 719.- FERZLI (Ἰγνατίου, Μητροπολίτου): Ἡ μεταμόρφωσις τοῦ ἀνθρώπου διὰ μέσου τῆς χάριτος τοῦ Χριστοῦ. "A Ortodoxia" 4(1974)3-9 (πορτογαλιστί).
- 720.- FONCHENKOV (Vasiliy, Fr.): Pilgrimage to the Early Christian Shrines of Italy. JMP 5(1974)61-66.
- 721.- ΓΡΑΤΣΕΑ (Γεωργίου): Ὁ ἐκκλησιασμός τῶν μαθητῶν. Κοιν 2(1974)102-106.
- 722.- ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΟΥ (Κων.): Ἡ ὀρθόδοξος ἐκκλησιολογικὴ θεώρησις τοῦ θρησκευτικοῦ μαθήματος. Κοιν 3(1974)164-182.
- 723.- HAGEDORN (G.): Papst Innozenz III. und Byzanz am Vorabend des Vierten Kreuzzugs (1198-1203). OS 23, 2-3(1974)105-136.
- 724.- HENNIG (J.): Die Stellung der Ostkirche im Martyrologium Romanum. OS 23, 2-3(1974)177-187.
- 725.- Ι. (Δ.): Ὁ Χριστός στήν ἄσκησι καὶ στήν Ἱεραποστολή. Ὠροπός Ἀπτικῆς: ἔκδ. Ἀδελφότητος "Ὁ Παράκλητος", 1974, 80 σσ.
- 726.- IGNACE D'ANTIOCHE : Lettres aux Eglises. Paris: Cerf, 1974, coll. "Foi vivante".
- 727.- IVANOV (Evgeniy): The Origin of Orthodoxy in Latvia. JMP 4(1974)14-18.
- 728.- JOUKOFF (Benjamin, diacre): Réflexions sur le calendrier. "Messenger" (Genève) 74(1974)12-22.
- 729.- ΚΑΛΙΝΔΕΡΗ (Μ.Α.): Αἱ συντεχνίαι καὶ ἡ Ἐκκλησία ἐπὶ Τουρκοκρατίας. Ἀθήναι 1973.
- 730.- ΚΑΨΑΝΗ (Γεωργίου, Ἄρχιμ.): Ἡ Ἐκκλησία ὡς θεανθρωπίνη κοινωνία. Κοιν 2(1974)90-101.
- 731.- KLESZCZ (Evarist, Fr.): A Calendar for Everyone - Simple, Fixed and Perpetual. Kenosha (Wis. 53141, Η.Π.Α.): Conventual Franciscan Friars of Marytown, 1974, 32 pp.
- 732.- ΚΟΡΑΚΙΔΟΥ (Ἀλεξ. Σ.): Τὸ ἄγχος τοῦ συγχρόνου ἀνθρώπου ἐν σχέσει μὲ τὸν φόβον τοῦ Θεοῦ. Κοιν 2(1974)107-115.

- 733.- ΜΑΣΤΡΟΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΥ (Ἠλία, Ἀρχιμ.): Ἡ μεταξὺ τῶν Ὀρθοδόξων κοινωνία. *Mitr Olt XXV*, 9-10 (1973)632-635 (μετάφρασις ρουμανιστί ὑπὸ τοῦ π. Βασ. Κωστίν).
- 734.- (ΑΓ.) ΜΑΞΙΜΟΥ ΤΟΥ ΟΜΟΛΟΓΗΤΟΥ : "Μυσταγωγία". Εἰσαγωγή - Σχόλια Πρωτοπρεσβυτέρου Δημ. Στανιλοάε. Μετάφρασις Ἰγνατίου Σακαλή. Ἀθῆναι: ἐκδ. Ἀποστ. Διακονίας, 1974, 280 σσ.
- 735.- MICLE (Veniamin, Ἱερομ.): Ὁ Μ. Ἀθανάσιος, ἀπόστολος τῆς χριστιανικῆς ἐνότητος. *Mitr Olt XXV*, 9-10 (1973)721-730 (ρουμανιστί).
- 736.- MILJKOVICH-PEPEK (Petar): Monastery of St. Panteleimon at Nerezi. *Maced Rev IV*, 2 (1974)136-140.
- 737.- ΜΟΥΡΑΤΙΔΟΥ (Κων.): Ἡ Συνταγματική κατοχύρωσις τῶν Ἱερῶν Κανόνων. *Κοιν* 3 (1974)133-162.
- 738.- ΜΟΥΡΑΤΙΔΟΥ (Κων.): Ἡ σχιζοφρενικὴ ἐκκλησιαστικὴ πολιτικὴ τῆς δικτατορίας. Ἀθῆναι: ἐκδ. ἐφημ. "Ἐκκλησιαστικὸς Ἀγών", 1974, 16 σσ.
- 739.- ΜΟΥΡΑΤΙΔΟΥ (Κων.): Ἡ θεολογία τῆς "Κλίμακος" τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου. *Κοιν* 2 (1974)57-73.
- 740.- MÜHLEN (Heribert): Morgen wird Einheit sein. Das kommende Konzil aller Christen: Ziel der getrennten Kirchen. Mit einem Beitrag von Lukas Vischer. Paderborn: Schöningh, 1974, X + 214 S.
- 741.- MUNTEANU (Α.-Α., Ἱερέως): Βιβλιογραφικὸς ὁδηγὸς, κατὰ θέματα καὶ προβλήματα, τῶν δημοσιευμάτων τοῦ Πατριαρχείου Ρουμανίας. *BOR XCI*, II-12 (1973)1313-31 (ρουμανιστί).
- 742.- ΝΙΚΟΛΑΟΥ (Μητροπολίτου Μπανάτ): Ἀνάκλησις τῶν θεολογικῶν πτυχῶν τοῦ ἔργου ἐνὸς μεγάλου Ρουμάνου ἐγκυκλοπαιδιστοῦ. *Mitr Banat XXIII*, 10-12 (1973)683-5 (ρουμανιστί).
- 743.- ΝΙΚΟΛΑΟΥ (Μητροπολίτου Μπανάτ): Ἡ μορφή τῆς ἀληθινῆς ἀρχιερωσύνης. *Mitr Banat XXIII*, 10-12 (1973)595-7 (ρουμανιστί).
- 744.- PACURARIU (Mircea): Ἡ 325ετία τῆς ἐκδόσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τοῦ Bălgrad. *BOR XCI*, II-12 (1973)1206-15 (ρουμανιστί).
- 745.- PANA (Marin, Ἱερέως): Ἡ ὀμιλητικὴ δρᾶσις τοῦ ἱεροῦ Αὐγουστίνου. *BOR XCI*, 11-12 (1973)1252-62 (ρουμανιστί).
- 746.- ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΪΔΟΥ (Χριστοδούλου, Ἀρχιμ.): Ὀδοιπορικὸν τῆς ἐπίσης ἐπισκέψεως τοῦ Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ Πάσης Ἑλλάδος κ.κ. Σεραφεῖμ καὶ τῆς συνοδείας αὐτοῦ εἰς Φανάριον (16-22 Μαρτίου 1974). Ἀθῆναι 1974, 80 σσ.
- 747.- PAULUS P.P. VI : Conscience personnelle, autorité et obéissance (audience générale du 24 juillet). - La Tradition (audience générale du 7 août). *DC* 16 (1974)751-3, ἰταλιστί εἰς *L'Osservatore Romano*, 25 Ἰουλίου καὶ 8 Αὐγούστου 1974.
- 748.- PITIRIM (Archbishop): Patriarch Pimen's trip to Ethiopia. *JMP* 5 (1974)48-60. (43 ἐγχρωμοὶ πίνακες: *JMP* 4 (1974).)

- 749.- POLENKOVICH (Haralampié): The Legend of Vladimir and Kossara. Maced Rev IV, 2(1974)141-5.
- 750.- PROSVIRNIN (Anatoliy, Fr.): Athos and the Russian Church. JMP 4(1974)6-13, 5(1974)13-20, 6(1974)13-21.
- 751.- RUDNEANU (Constantin): Ἐρημικὰ προβλήματα ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ Δημητρίου Καντεμίρη. Mitr Banat XXIII, 10-12(1973) 686-699 (ρουμανιστί).
- 752.- RUHTENBERG (Ralph, Pfarrer): Gesellschaften und Vereinigungen für Interkommunion zwischen den Anglikanischen und Orthodoxen Kirchen. KIO 16 (1973).
- 753.- RUPPERT (Hans-Jürgen): Das Prinzip der Sobornost' in der russischen Orthodoxie. KIO 16(1973).
- 754.- RUSAK (Vladimir): The Life-Bearing Source. JMP 5(1974)21-23.
- 755.- SCHELECHOW (Nikolai): Stil und Sinn der alten orthodoxen Ikonen-Malerei. DCO XXIX, 4(1974)124-6.
- 756.- ȘERBANESCU (Nicolae, Ἱερέως): Ἡ 300ετία τῆς ἐκδόσεως τοῦ "Ἐμμέτρου Ψαλτηρίου" τοῦ Μητροπολίτου Μολδαβίας Δοσιθέου. BOR XCI, 11-12(1973)1216-37 (ρουμανιστί).
- 757.- STEPHANOU (Eusebius, Fr.): The Second Annual Orthodox Charismatic Conference (Ann Arbor, Michigan, July 4-6, 1974). "The Logos" VIII, 4(1974)12-14.
- 758.- SUTTNER (Ernst Chr.): Die rumänische Katechismen, die in Rumänien seit 1544 erschienen sind. KIO 16(1973).
- 759.- SYBEV\* (Todor): L'institution de l'Exarchat bulgare et de ses diocèses jusqu'en 1878. Sofia: Patriarcat bulgare, 1974 (βουλγαριστί μετά περιλήψεως γαλλιστί).
- 760.- ΤΕΟΚΤΙΣΤ (Μητροπολίτου): Ἡ χριστιανικὴ ἱερωσύνη. Mitr Olt XXV, 9-10 (1973)715-720 (ρουμανιστί).
- 761.- ΘΕΜΕΛΗ (Χρυσοστόμου, Μητροπολίτου Μεσσηνίας): Ἡ ἐν Χαλκίδι ἐκκλησιαστικὴ ἐκπαίδευσις. Ἀθῆναι 1974, 152 σσ.
- 762.- ΘΕΟΔΩΡΗΤΟΥ ΚΥΡΟΥ : "Φιλόθεος Ἱστορία" Α'. Μετάφρασις Ἀθηνᾶς ΚΑΡΑΜΠΕΤΣΟΥ. Ἀθῆναι: ἔκδ. Ἰ. Μ. Κεχροβουνίου Τήνου, σειρά "Ἀνθὴ τῆς Ἐρήμου" τεύχ. 7, 1974, 128 σσ.
- 763.- ΘΕΟΔΩΡΟΥ (Ἄνδρ.): Ἡ ἐναντι τῶν αἵρετικῶν στάσις τοῦ ἱεροῦ Μαξίμου τοῦ Ὁμολογητοῦ. Κοιν 2(1974)74-89.
- 764.- ΘΕΟΔΩΡΟΥ (Ἄνδρ.): Ἡ περί ἐκπορεύσεως τοῦ Ἁγίου Πνεύματος διδασκαλία Κυρίλλου τοῦ Ἀλεξανδρείας καὶ Ἐπιφανίου Κύπρου. Θεολ 45, 3(1974)478-510.
- 765.- ΤΡΑΨΕΑ (Teodor): Σχέσεις μεταξύ τῆς ἐκκλησίας Μολδαβίας καὶ τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀχρῖδων. Mitr Banat XXIII, 10-12 (1973)658-662 (ρουμανιστί).
- 766.- ΤΡΙΒΙΖΑ (Τιμοθέου Σ., Ἀρχιμ.): Ὁ ἀπολυτρωτικὸς χαρακτήρ τοῦ ποιμαντικοῦ λειτουργήματος. Ἐκθεσις, συμπεράσματα καὶ προτάσεις ἐκ τοῦ Β' Θεολογικοῦ Ποιμαντικοῦ Σεμιναρίου Εἰσηγητῶν Ἱερατικῶν Συνεδρίων. Ἀθῆναι 1974, 22 σσ.

- 767.- ΤΣΑΚΩΝΑ (Βασ. Γ.): Αἰΰδαί Σολομώντος (Εἰσαγωγή - Κείμενον - Ἑρμηνεία). Θεολ 45, 3(1974)511-558.
- 768.- ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗ (Νικ. Π.): Μία Ὁρθόδοξος κριτική τῶν ἀνθρωπο-λογικῶν θέσεων τοῦ ὑπαρξιστοῦ-μηδανιστοῦ Jean-Paul Sartre. Κολν 3(1974)184-202.
- 769.- VOICESCU (C., Ἱερέως): Ἡ Μονή καί τό Νοσοκομεῖον "Ὁ Ἅγιος Παντελεήμων" τῆς περιοχῆς Βουκουρεστίου. BOR XCI, 11-12(1973)1295-1312 (ρουμανιστί).
- 770.- VOLKONSKY (Vladimir, Prince) (traduit du russe par M. Romensky): La canonisation de Saint Séraphin - souvenirs inoubliables. "Messager" (Genève) 74(1974)5-8, 22.
- 771.- WILLIS (David): Reformed Piety and Consumer Pietism. "The Reformed World" (Geneva) 33, 3(1974)116-122.
- 772.- YAGHNAM (Mary): Jerusalem, Ostern und die byzantinische Ostkirche. DCO XXIX, 3(1974)90-93.
- 773.- YERKOV (Antonio): The Service of the Word. Maced Rev IV, 2(1974)188-203.
- 774.- ZAPHIRIS (Gér.): Le texte du Discours sur la Montagne. Θεολ 45, 3(1974)576-587.
- 775.- Interview given by Archpriest Vsevolod Shpiller [on Solzhenitsyn] to a correspondent of the "Novosti" Press Agency. JMP 5(1974)9-10.
- 776.- Σημειώσεις καί σχόλια: τό εὐθραυστον ἀλάθητον· οἱ διάδοχοι τοῦ Πέτρου· ἀκατάλληλος τιμή. (Προβλ. Informations catholiques internationales, N° 437-8(1973)15.) Mitr Banat XXIII, 10-12(1973)740-5 (ρουμανιστί μετά περιλήψεως γαλλιστί).
- 777.- Die Ordnung der Taufe in der Armenisch-Orthodoxen Kirche (aus der offiziellen Englischen Ausgabe - Übersetzung von Nikolaus Thon). DCO XXIX, 4(1974)116-124.
- 778.- La révision du Code de droit canonique. DC 16(1974)779-789.
- 779.- Die syrischen Kirchen Indiens, hrsg. von P. VERGHESE (= Die Kirchen der Welt, Bd. XIII). Stuttgart: Evangel. Verlagswerk, 1974, 224 S.
- 780.- Veneration of St. Ioann the Russian in the Church of Hellas. JMP 6(1974)42-44.